



Superintendent's Bulletin

SPPS Home

- [About Us](#)
- [Bulletin Items](#)
- [Bulletin Items 2007](#)
- [District News](#)
- [National News](#)
- [Sitemap](#)
- [Contact Us](#)
- [Data Center](#)
- [Featured Grant](#)
- [SPPS Home](#)
- [SPPS Meeting & Events](#)
- [SPPS Staff](#)
- [Archived Sections](#)

Please note: Items submitted to the Bulletin should be categorized using one of the following criterion:

- **Administrative Directive/s:** an item that requires a response or action due to law, policy, procedure, board or administrative action, or administrative delegation;
- **Action Requested:** an item that requests or suggests action rather than requiring action. Such items might include grant opportunities, nominations, and the completion of voluntary surveys;
- **Information:** an item that provides information of a systemic nature that can be tied to the district's strategic plan.

Please be sure to acknowledge each criterion accordingly.

This week's Superintendent's Bulletin items are listed **below**. The Bulletin is also attached in PDF format.

To review **past Bulletin items**, follow the *Bulletin Items* link on the left side of this page, or enter a key word into the *Search* box above this message.

-  [October 9, 2009](#)
-  [October 2, 2009](#)
-  [September 25, 2009](#)

[Bulletin Items](#)

Where is...?

Use the Search function (above) to find articles you need to revisit. Enter a keyword in the textbox, click on the **search** button, and links to past bulletin items containing that keyword will appear.

Submissions

Submit items for inclusion in the Bulletin by e-mail to Superintendent's Bulletin at bulletin@spps.org no later than Wednesday (4:30pm) preceding the week you wish to have your information displayed.

Administrative Directive: Elementary ELL Service

10/14/2009 2:15 PM

TO: Principals

FR: Valeria Silva, Chief Academic Officer
Nancy Stachel, Chief of Schools
Sharon Freeman, Executive Director,
Elementary Schools
Barbara DeMaster, Executive Director,
Elementary Schools
Heidi Bernal, ELL Director

**Action Requested: NEW Gifted Services NNAT2 Testing Dates and Procedures
– SUBMIT NOMINATIONS BY NOVEMBER 2nd 2009**

10/14/2009 2:10 PM

TO: All Principals and Gifted Services Specialist/Contacts

FR: Valeria Silva, Chief Academic Officer
Kate Wilcox-Harris, Executive Director,
Professional Development

**Information: Saint Paul Public Schools Strategic Science and Engineering
Initiative; Engineering is Elementary Curriculum and Workshop**

10/14/2009 2:05 PM

TO: All Elementary Principals

FR: Valeria Silva, Chief Academic Officer
Kate Wilcox-Harris, Executive Director,
Professional Development

SOTW: Reducing Behavior Problems in the Elementary Classroom

10/14/2009 2:00 PM

TO: All Staff

FR: Michelle J. Walker, Chief Accountability Officer
Stephen Schellenberg, Assistant Director, REA

Saint Paul Public Schools . 360 Colborne Street . Saint Paul, MN 55102 Tel: 651.767.8100

last updated on 10/15/2009 1:36:24 PM

The Saint Paul Public Schools does not discriminate on the basis of race, creed, sex, marital status, national origin, age, color, religion, ancestry, status with respect to public assistance, sexual or affectional orientation, or disability. [Click here](#) for more information.

[District About Us](#)[School Locator](#)[Directories](#)[Calendars](#)[Contact Us](#)[Site Map](#)[Search](#)

Superintendent's Bulletin

[SPPS Home](#)[Home > Bulletin Items](#)[About Us](#)[Bulletin Items](#)[Bulletin Items 2007](#)[District News](#)[National News](#)[Sitemap](#)[Contact Us](#)[Data Center](#)[Featured Grant](#)[SPPS Home](#)[SPPS Meeting & Events](#)[SPPS Staff](#)[Archived Sections](#)

Administrative Directive: Elementary ELL Service

10/14/2009 2:15 PM

TO: Principals

FR: Valeria Silva, Chief Academic Officer
 Nancy Stachel, Chief of Schools
 Sharon Freeman, Executive Director,
 Elementary Schools
 Barbara DeMaster, Executive Director,
 Elementary Schools
 Heidi Bernal, ELL Director

RE: Elementary ELL Service

Over the past decade, ELL students in Saint Paul have consistently achieved at higher levels than their statewide peers, and have made greater gains as a group than in most large urban districts around the country. This success is based on a number of factors, including the collaborative instructional model that we have been implementing district wide in the elementary grades. At the elementary level, General Education (GE) and ELL licensed teachers collaborate to teach language through content using district curriculum supported by second language acquisition strategies. Grade level content is made comprehensible using scaffolding techniques to meet individual students' language needs and learning styles. ELL teachers provide support primarily in English language arts (Readers and Writers Workshops) but may provide additional support in math or other content areas.

This year, as we roll out the new Mondo materials in the Readers Workshop, service expectations have not changed. ELL service is to be provided to ELL students according to student need, using a collaborative co-teaching model. ELL teachers are to go in to general education classrooms to provide service in the core areas of reading, math, and/or writing (or in some cases, in science and/or social studies). Teachers are expected to meet to plan together

on a regular basis, and lessons are to be co-taught using a variety of co-teaching arrangements to meet the language and academic needs of students. We recommend that ELL teachers co-teach during the entire workshop period, instead of just providing guided reading or oral language development to small groups in one room and then moving on to another classroom to do the same. According to both state and federal law, ELL instruction must supplement the core instruction for ELL students, not supplant it.

In addition to providing instruction during the core instructional times of the day (Tier One instruction), ELL teachers may, as part of the grade-level teams they work with, provide additional Tier Two intervention support to ELL students. ELL students should not be considered in need of interventions if they are new to the country or have demonstrated appropriate progress over time. Interventions may be a small part of the overall ELL teacher's schedule on a daily basis, and should not supplant instruction by the general education teacher. ELL teachers should work as part of a team of teachers providing interventions, and not be the sole providers of those interventions for ELL or non-ELL students.

It is critical that we work together to develop a schedule for ELL teachers which supports both the language and academic needs of all ELL students. The ELL TOSA for your school can help develop a schedule that meets these needs. Please contact Heidi Bernal if you have questions about service for ELL students in your school.

Saint Paul Public Schools . 360 Colborne Street . Saint Paul, MN 55102 Tel: 651.767.8100



Superintendent's Bulletin

[SPPS Home](#)
[Home > Bulletin Items](#)
[About Us](#)
[Bulletin Items](#)
[Bulletin Items 2007](#)
[District News](#)
[National News](#)
[Sitemap](#)
[Contact Us](#)
[Data Center](#)
[Featured Grant](#)
[SPPS Home](#)
[SPPS Meeting & Events](#)
[SPPS Staff](#)
[Archived Sections](#)

Action Requested: **NEW Gifted Services NNAT2 Testing Dates and Procedures – SUBMIT NOMINATIONS BY NOVEMBER 2nd 2009**

10/14/2009 2:10 PM

TO: All Principals and Gifted Services Specialist/Contacts

FR: Valeria Silva, Chief Academic Officer
Kate Wilcox-Harris, Executive Director,
Professional Development

RE: **NEW Gifted Services NNAT2 Testing Dates and Procedures – SUBMIT NOMINATIONS BY NOVEMBER 2nd 2009**

The Office of Academics has set the dates and deadlines for the Naglieri Non-verbal Ability Test, Second Edition (NNAT2). The NNAT2 test is used to identify students in grades K-5 to determine eligibility for gifted services in Saint Paul Public Schools. NNAT2 scores are also used to determine eligibility to apply for Capitol Hill. Acceptance into Capitol Hill follows district guidelines for school choice.

All students in kindergarten and all second grade students who weren't previously identified in kindergarten or first grade will be given the NNAT2. Families may decline the use of the NNAT2 via written request to their site administrator. Nominated students in grades 1, 3, 4, and 5 may also take the NNAT2. Students may be nominated for testing by a SPPS staff member, family or community members. Each elementary site is responsible for entering the names of nominated students from grades 1,3, 4, and 5 to the gifted services website at: http://gifted.spps.org/SPPS_NNAT2_Student_Nominations.html.

The deadline for submitting nominations of SPPS students is **November 2, 2009**.

Students will take the **NNAT2 December 1-8, 2009**. Your school will be responsible for notifying parents of the exact test date, testing students, and distributing test results. Parents

will receive final results of the test prior to the **school choice deadline on March 5, 2009**

Students who have previously been identified as eligible for gifted services are NOT affected by this test and will continue to receive service.

Saint Paul Public Schools . 360 Colborne Street . Saint Paul, MN 55102 Tel: 651.767.8100